

CONSEIL DE L'ATLANTIQUE NORD
NORTH ATLANTIC COUNCIL

75

EXEMPLAIRE N°
COPY

ORIGINAL: ANGLAIS
28 janvier 1955

SANS CLASSIFICATION
DOCUMENT
AC/52-D/74

COMITE DE L'INFORMATION ET DES RELATIONS CULTURELLES

RELATIONS CULTURELLES TURCO-AMERICAINES

Note de la Délégation de la Turquie

L'objet du présent document est une étude des relations culturelles turco-américaines, en particulier en ce qui concerne les diverses formes d'aide gouvernementale américaine et la contribution de certaines institutions privées au développement des échanges culturels entre les deux pays.

Etudiants turcs aux Etats-Unis

2. Des étudiants turcs venant de toutes les branches de l'enseignement se rendent chaque année aux Etats-Unis pour leurs études supérieures et professionnelles. On compte actuellement dans ce pays 598 étudiants turcs au total, dont 46 bénéficiant d'un parrainage du Gouvernement turc.

Bureau de l'Attaché Culturel turc aux Etats-Unis

3. L'Attaché Culturel auprès de l'Ambassade de Turquie aux Etats-Unis dispose, à New-York, d'un bureau qui s'occupe des étudiants turcs aux Etats-Unis. Ce Bureau organise également les visites des divers spécialistes américains qui sont invités en Turquie et dirige, par l'intermédiaire des services de l'Ambassade l'ensemble des relations culturelles entre la Turquie et les Etats-Unis.

Les Accords Fulbright

4. Les Accords Fulbright permettent les échanges de membres du corps enseignant universitaire, de spécialistes de la recherche, de professeurs et d'étudiants entre la Turquie et l'Amérique. Entre 1951 et la fin 1953, vingt-deux professeurs américains d'université de spécialités aussi variées que psychologie, anglais, économie, pédagogie, histoire de l'art, folklore, arts et métiers, conduite des affaires et éducation physique sont allés séjournés en Turquie, ainsi qu'un archéologue et douze professeurs d'anglais, d'administration et de soins hospitaliers. En outre, six diplômés d'université ont bénéficié de bourses de recherches en Turquie et sont allés étudier aux universités d'Ankara et d'Istanbul la géographie, l'évolution démocratique et les partis politiques en Turquie, les Conventions de Lausanne et les relations turco-russes.

5. Onze professeurs d'Université et étudiants turcs se sont, en échange, rendus aux Etats-Unis avec des bourses de recherches pour y étudier les méthodes pédagogiques, l'histoire des sciences, l'art dramatique américain, l'organisation du gouvernement fédéral et des gouvernements des Etats aux USA et la production des anti-biotiques et du fer. Douze professeurs turcs sont également allés aux Etats-Unis

avec des bourses de recherches pour y étudier le système pédagogique américain, les méthodes d'enseignement, la formation des professeurs et l'enseignement professionnel.

6. Dans le cadre des Accords Fulbright, cinquante-cinq étudiants turcs se sont rendus de 1951 à 1953 dans des Universités américaines pour y effectuer des recherches et recevoir un enseignement professionnel. Ils y ont étudié la médecine, les arts et métiers, la conduite des affaires, la littérature, le journalisme, la sociologie rurale, la délinquance juvénile, la psychologie appliquée à l'enfance, la construction des routes, la bactériologie et les méthodes d'enseignement de l'anglais.

Fondation Ford

7. Un représentant du Département d'Etat a été envoyé en Turquie pour y effectuer une enquête sur des institutions d'enseignement secondaire. D'après son rapport, on a entrepris en Turquie de monter une école expérimentale. Avec l'aide de la Fondation Ford, dix professeurs turcs ont été envoyés aux Etats-Unis en 1953 et quinze en 1954, pour y entreprendre des recherches dans ce domaine.

8. Les dix professeurs qui s'étaient rendus aux Etats-Unis en 1953 sont rentrés en Turquie avec un spécialiste américain, qui les a aidés à préparer les projets nécessaires à l'établissement d'écoles expérimentales. Tous les frais entraînés par le séjour de ce professeur américain, qui doit rester deux ans en Turquie, sont couverts par la Fondation Ford.

9. La Fondation Ford accorde une subvention de \$ 100.000 à l'Ecole des Bibliothécaires qui fonctionne auprès de la Faculté des Langues, d'Histoire et de Géographie de l'Université d'Ankara. Cette aide couvre les frais entraînés par le séjour d'un spécialiste américain - qui sera invité à venir en Turquie pour quatre ans - le coût d'un an d'études professionnelles de Bibliothécaire aux Etats-Unis pour sept à dix étudiants turcs sélectionnés, le coût des livres nécessaires à ces derniers, et celui de microfilms et de divers autres matériels éducatifs.

10. La Fondation Ford contribue également à la création d'un Institut de Droit Public à Istanbul.

Administration de l'Aide à l'Étranger (F.O.A.)

11. On trouvera ci-dessous des renseignements sur les relations culturelles établies entre la Turquie et les Etats-Unis par l'intermédiaire de la FOA et sur le financement des projets destinés à aider au développement de celles-ci.

12. Une école d'ingénieurs étant édifiée à Izmir par le gouvernement turc pour L.T. 1.300.000, la FOA a versé \$ 87.000 pour son équipement et accordé une subvention de \$ 100.000 pour la rémunération des professeurs à engager.

13. Pour améliorer les méthodes d'enseignement de l'anglais, des professeurs de l'Université de Georgetown sont affectés à la section d'enseignement de l'anglais de l'Ecole Normale du Gazi, à Ankara. La FOA accordera une subvention de \$ 229.000 au programme d'enseignement de l'anglais de l'Institut précité et de la Faculté des Sciences Politiques de l'Université d'Ankara.

14. Le gouvernement turc ayant ouvert un crédit de L.T. 60.000.000 pour l'Université Atatürk, qui doit être fondée en Turquie orientale, la FOA a accordé \$ 425.000 à cette Université par l'intermédiaire de l'Université du Nebraska. Un groupe d'experts de l'Université du Nebraska s'est rendu sur place et a procédé à une enquête sur la situation dans les provinces orientales. Il a préparé et soumis au Ministère de l'Education Nationale un avant-projet d'organisation de l'Université.

15. La FOA a ouvert un crédit de \$ 880.000 pour l'Institut de Droit Public créé à l'Université d'Ankara. En outre, deux professeurs seront engagés aux Etats-Unis pour l'Ecole de Secrétariat, qui sera fondée auprès de cet Institut.

16. La FOA a fourni des films au Centre turc des Films Educatifs et accordé une subvention de \$ 35.000 pour l'engagement d'experts.

Fondation Rockefeller

17. Les bourses d'études de la Fondation Rockefeller ont permis à de nombreux professeurs, spécialistes et étudiants turcs d'effectuer aux Etats-Unis des études de longue ou de courte durée dans leurs domaines respectifs. De plus, des bourses et des fonds ont été accordés à deux professeurs pour qu'ils instituent des chaires de littérature et d'histoire américaines à l'Université d'Ankara.

18. La Fondation a également donné de grandes quantités de livres aux bibliothèques universitaires pédagogiques.

Bourses accordées par le Gouvernement des Etats-Unis

19. Les nombreuses bourses accordées par le gouvernement des Etats-Unis ont également beaucoup aidé au développement des relations culturelles entre les deux pays.

Office turc d'information

20. Un Office turc d'information du Département Central de la Presse a été créé à New-York. Cet Office diffuse aux Etats-Unis des informations sur la Turquie. La plupart de ses publications portent sur les problèmes sociaux et économiques turcs. Cet Office fournit également des renseignements aux Américains désireux de se documenter sur la Turquie.

Centre Américain d'Information en Turquie

21. Il existe, en Turquie, un Centre Américain d'Information qui publie des livres et des brochures sur les Etats-Unis. Indépendamment de cet organisme, trois bibliothèques américaines sont ouvertes à Ankara, Istanbul et Izmir. Des sections de ces bibliothèques américaines ont été créées dans diverses villes d'Anatolie.

Associations Turco-Américaine et Américano-Turque

22. Une association Turco-Américaine et une association Américano-Turque ont été créées respectivement à Ankara et à New-York. L'activité de la première porte principalement sur l'enseignement de l'anglais. Cette association organise des cours de langues à l'intention des personnes allant entreprendre des études et des recherches aux Etats-Unis et des étudiants que l'anglais intéresse.

23. Des expositions ont lieu au siège de cette association, et des conférences y sont données par des personnalités turques et américaines.

24. L'Association Américano-Turque de New-York, qui fonctionne selon le même principe tient une assemblée chaque année et prépare le terrain pour les rencontres de turcs et d'américains.

Enseignement dans l'armée

25. Par accord entre le Ministère turc de la Défense Nationale et la Mission Militaire Mixte Américaine de l'Aide à la Turquie (JAMMAT), des cours de langues sont organisés depuis février dernier au Quartier Général de la JAMMAT à l'intention des officiers des forces turques. La durée des cours, auxquels assistent cinquante officiers, est de quatre mois. Le troisième cycle de ces cours s'achèvera ce mois-ci, le nombre des diplômés atteignant alors 150.

26. Des pourparlers se poursuivent entre le gouvernement turc et la JAMMAT pour l'établissement en Turquie de laboratoires pour l'enseignement de l'électronique. Quand l'équipement nécessaire aura été obtenu, des cours d'électronique y seront donnés pour des groupes de cent officiers et davantage.